



大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General
20 November 2014
Chinese
Original: English

第三委员会

第 23 次会议简要记录

2014 年 10 月 22 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席： 梅斯基塔·博尔热斯女士 (东帝汶)

目录

议程项目 68： 促进和保护人权(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径

(c) 人权状况及特别报告员和代表的报告

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-63130 X (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 68：促进和保护人权(续)(A/69/36、A/69/383-S/2014/668)

- (b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(A/69/97、A/69/99、A/69/121、A/69/214、A/69/259、A/69/261、A/69/263、A/69/265、A/69/266、A/69/268、A/69/269、A/69/272、A/69/273、A/69/274、A/69/275、A/69/276、A/69/277、A/69/286、A/69/287、A/69/288、A/69/293、A/69/294、A/69/295、A/69/297、A/69/299、A/69/302、A/69/333、A/69/335、A/69/336、A/69/365、A/69/366、A/69/397、A/69/402 和 A/69/518)
- (c) 人权状况及特别报告员和代表的报告(A/69/301、A/69/306、A/69/307、A/69/356、A/69/362 和 A/69/398；A/C.3/69/2、A/C.3/69/3、A/C.3/69/4 和 A/C.3/69/5)

1. Al Hussein 先生(联合国人权事务高级专员)介绍了其前任提交的年度报告(A/69/36)。他说，其中阐述的成就，无论从广度还是深度上讲，都给人留下深刻印象。在过去的一年里，人权事务高级专员办事处(人权高专办)面对多方面的压力，主要来自以下方面引起的对人权毁灭性的影响：阿拉伯叙利亚共和国境内残酷无情的屠杀和伊拉克境内接连发生的暴行、乌克兰境内可悲的冲突、南苏丹境内本可避免的流血事件以及最近爆发的埃博拉疫情。许多国家还面临害人的歧视和仇外心理，还有腐败、未能将公共服务列为优先事项、剥夺人民参与影响其生活的决策的权利对发展形成的威胁，以及使穷人和边缘化群体承受过重负担的紧缩政策。

2. 移徙者继续遭受骇人的痛苦，最近海上发生的事件表明人的生命和权利遭受了严重的无视，同时许多国家都有证据表明妇女遭受了袭击而且未能维护她们的平等。应对这些挑战的办法只能通过更加坚决而全面地保护人权来找到。尽管许多国家在继续不断地呼吁解决人权问题，但采取具体行动是预防和打击暴力行为的唯一办法。

3. 许多会员国及其代理人针对特别程序任务负责人、调查委员会成员和人权官员发动多重人身攻击，使有关政府有失尊严，并且产生了明确的有罪印象。他敦促各会员国不要这样，而是要重点关注其报告内容并且配合任务负责人的工作。有关对人权维护者持续实施报复，他强调，如果各国政府担心推文、街头抗议或报道会有损其权威，这些政府真的非常危险了，因为它们颠倒了国家是人民的公仆这一首要作用。

4. 为了应对近期的全球冲突与日益严重的不平等和边缘化群体遭到排斥之间的联系，大会第六十九届会议是围绕着 2015 年后发展议程安排的，该办事处在人权包括发展权的基础上制定了一份鼓舞人心的议程。由于两极分化和对发展权的误解，未能就可持续发展目标达成共识，这仍然是办事处完成其任务的一个障碍。因此，他敦促会员国以建设性方式参与解决这方面的分歧。

5. 保护所有人权必须是联合国工作的中心。需要在整个人权领域尽早采取协调行动，以对付构成人道主义危机基础的复杂的暴力行为网，应当将法治宽泛地理解为它涵盖所有人权。必须将人权纳入应对埃博拉流行病的对策中，疫情爆发的部分助长原因是未能确保人民获得基本货物和服务的权利以及气候变化，这两者既是忽视人权的原因，也是忽视人权的后果，对于太平洋和加勒比小岛屿国家而言尤其如此。

6. 在本报告所述期间，人权高专办表现出杰出的献身精神，支持 68 个外地存在。其工作人员是第一批到达乌克兰、马里和吉尔吉斯斯坦境内冲突地区的联合国工作人员。办事处向马里派遣了三支监察团，也向乌克兰派遣了一支综合特派团，并且印发了关于马里、乌克兰和伊拉克人权发展状况的报告。曾向菲律宾部署了一支工作队，以在台风过后就人权反应提供咨询意见，有工作人员参加了联合国和平特派团的审查和重组工作，最近一次是在中非共和国。

7. 向几十个国家提供了技术援助和后续援助，解决跨越办事处六个优先专题领域以及贯穿各领域的移徙专题的问题。人权高专办协助人权理事会举办过各种

小组讨论会并编写过各种报告，而且为其普遍定期审议提供了支持。新的国际条约和公约致使相关委员会和工作组的任务有了增加，办事处为越来越多的特别程序任务、调查委员会和实况调查团提供支助。到 2014 年 7 月底，共有 52 项任务、73 名任务负责人和 3 个调查委员会在全力以赴地工作，另有 3 个不久也将落实。

8. 令人惊奇的是，人权高专办在经费如此有限的情况下取得了如此广泛的进展，由联合国经常预算划拨的那部分经费不足以完成办事处已获授权的活动。尽管人权是联合国系统的三个支柱之一，但它得到的资源只是向另两个支柱提供的资源的一部分，导致它无法达到全球越来越高的期望。人权高专办的资源严重不足。其人力资源和技术资源承担过多的责任，尤其不足以应对气候变化这一对人权如此重要的问题。尽管前任高级专员做了出色的工作，但人权高专办现在的预算相较于会员国对人权给予的重视，既不可持续，也不成比例。侵犯人权和践踏人权行为成本高昂，即使是通过有效的实地行动预防一次重大危机，也将花光办事处今后几十年的有限预算。

9. 一个高效的办事处，必须强大、复原力强且具有现实意义，拥有业务检测机制和采取后续行动及进行预防的能力，包括在各级开展人权教育。这种办事处必须拥有在中央和实地促进人权的能力，以及系统地分析和传播有效办法研究成果的能力。还有必要加强监测网络和增加工作人员数量。

10. 人权高专办在有效和有针对性地使用资金的基础上开发了高效管理系统，推出节省成本措施，如简化条约机构的强化进程，以便重新分配经常预算资金。除其他外，这种措施便利了缔约国为执行国际人权条约而制定能力建设方案。他欢迎会员国为办事处在资源非常有限的情况下继续工作的战略提出建议。认识到区域伙伴关系可得到加强的潜力，他认为，当前的全球挑战最好通过增强办事处援助和保护所有人人权的能力来应对。

11. **Mac-Donald 先生**(苏里南)代表加勒比共同体(加共体)发言。他说，高级专员是在艰难时刻走马上任的，

当时现代信息技术使令人震惊的侵犯人权行为画面得到迅速传播。他表示该共同体感谢人权高专办向它提供的能力建设援助，也感谢办事处向各区域官员提供的援助，以便利他们参与人权理事会的工作，并且指出，该区域将继续利用这一支持建设国家能力。加共体各国常驻代表团在纽约也与人权高专办进行富有成效的互动，并且期待得到办事处活动的进一步最新情况。

12. 至关重要，人权高专办应继续向会员国提供援助，并向人权条约机构和人权理事会的活动提供援助，而且联合国经常预算应为办事处提供可靠而充足的经费。他请高级专员详细阐述他在任期内的愿景、目标和优先事项。他还想知道高级专员认为在当前紧要关头享有人权的更大障碍是什么。鉴于人权高专办面临资金上的挑战，他请高级专员谈谈他对不全面审查现有的任务而设立新的任务负责人的实用性有何看法。另外，铭记这些限制，他询问高级专员对各国政府在确保在国家及区域各级履行人权义务方面需要承担更大责任有何意见。

13. **Rishchynski 先生**(加拿大)说，加拿大欢迎在高级专员的报告中列入与其本国优先事项密切协调的优先事项，包括性别平等和妇女权利、制止基于性取向和性别认同的歧视、打击有罪不罚现象以及加强罪责追究和法治。鉴于个人权利、公民自由和民间社会行为体受到限制的全球流行率在日益上升，加拿大代表团欢迎高级专员列入关于需要扩大民主空间的新的优先专题。人权高专办的工作对于使最弱势民众的生活取得具体改善至关重要。在这方面，任务负责人负有的开展公正调查的责任和特别报告员如伊朗伊斯兰共和国人权状况特别报告员的作用具有重要意义。办事处的工作只有以正直和专业精神来开展，才能产生实效。

14. 加拿大为努力应对国际社会面临的复杂挑战提供了大量捐助，挑战包括所谓的伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)和对该团伙的军事干预、埃博拉疫情爆发和乌克兰境内持续冲突形成的威胁。加拿大同意高级专员最近将伊黎伊斯兰国定性为人权的对立面，并且宣布为司法快速反应倡议和人权高专办捐

款 500 万美元，以帮助应对和调查伊黎伊斯兰国对妇女和儿童实施的性暴力和其他践踏人权行为。

15. 高级专员的任命时间恰逢设立该职位二十周年，这为对人权领域的优先事项和承诺进行集体反思提供了机会。他想知道高级专员计划采取哪些进一步步骤以处理在伊拉克和叙利亚境内实施的暴行。

16. **Stener 女士**(挪威)说，尽管最近几十年里为强化人权制度采取了重要步骤，但执行方面仍存在巨大缺口。人权维护者面临日益严重的攻击、恐吓和报复，全世界限制言论自由和民间社会工作的立法正在抬头。因此，加强对人权支柱的资金支持，现在比以往任何时候都更加重要。

17. 经常预算应当至少负担人权理事会和其他相关机构授权的活动费用，并允许人权高专办积极应对会员国的技术援助请求，而且确保实地存在。挪威支持将人权明确地纳入所有联合国活动的主流，并且赞同权利先行倡议。她询问如何才能有效落实为办事处赢得会员国支持的战略，鉴于会员国目前不愿意或没有能力提供自愿捐款，办事处 2015 年剩余的财政资源是否充足。

18. **Faye 先生**(塞内加尔)说，塞内加尔代表团欢迎人权高专办为强化国际人权机制，包括巩固高级专员、人权理事会和非洲人权和人民权利委员会在特别程序领域，尤其是建立预警系统和增加冲突局势下的人权的协作方面所做的努力。他强调，虽然特别程序任务数量在增加，但至关重要，人权高专办要从联合国经常预算中得到充足份额，他还向高级专员保证，塞内加尔代表团在这方面将给予全力支持。

19. 令人痛惜的是，尽管发展权工作组做了重要的工作，但在《发展权利宣言》通过后近三十年里，发展权标准和实施次级标准方面的不同意见依然存在。他询问高级专员建议采取什么解决办法使发展权成为一种现实。他强调移徙者面临日益严重的歧视，而歧视又因多方面危机而加剧，他要求进一步了解高级专员在其今后的工作中解决移徙者权利问题的计划。

20. **Laassel 先生**(摩洛哥)说，有必要对人权采取协调而统一的做法，人权政治化和将人权用于破坏国家稳定的做法必须杜绝。鉴于全球持续不稳定，需要做出集体努力，以捍卫人权并且促进可持续的人类发展，尤其是在南方国家里，并且通过基于容忍、温和和共存的综合办法消除恐怖主义的根源。在这方面，摩洛哥代表团赞扬反恐怖主义委员会近期所做的情况通报，该通报重点强调了摩洛哥为打击不容忍和仇恨言论所采取的做法。

21. 在过去六年里，摩洛哥为支持人权高专办保护人权做出了巨大努力，并且正通过促进与其他南方国家的能力建设联合倡议增强这种合作。摩洛哥呼吁所有利益攸关方执行《拉巴特宣言》，并且组织区域研讨会以加强该宣言的执行。摩洛哥也支持与人权高专办协作组织区域培训研讨会。

22. 摩洛哥呼吁增强支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作的自愿技术援助信托基金并推进 2014 年 9 月就非洲各国议会为人权理事会各项努力所做贡献举行的研讨会的工作。摩洛哥支持呼吁增加办事处获得的经常预算经费份额，使它能够执行其任务。摩洛哥每年缴纳 100 万美元，不是专门用于某项具体活动，而且为了使办事处能够按照其轻重缓急分配经费。

23. **Čolaković 女士**(波斯尼亚和黑塞哥维那)说，波黑代表团认识到会员国和人权高专办要对办事处工作的所有方面包括其经费负集体责任，并且同意高级专员所做的侵犯人权行为代价高的评论。波黑签署了给秘书长的一份联名信，表示关切分配给人权高专办的经常预算经费不充足。尽管尊重人权是和平的前提条件，所有会员国都有法律义务保护人的生命和尊严，但普遍的痛苦、贫穷、暴力和有罪不罚现象持续存在，而法治和罪责追究十分薄弱。

24. 人权高专办等实体和联合国维持和平特派团致力于保护人权，为安全理事会采取更加积极办法来巩固和平、安全和享有人权做出了贡献。安全理事会就妇女、和平与安全持续开展的讨论进一步提高了这种

办法的实效。波黑严重关切战争和自然灾害以及西非爆发埃博拉疫情引起的普遍的人道主义和难民危机。

25. **Ustinov 先生**(俄罗斯联邦)说,俄罗斯支持人权高专办侧重于范围广泛的人权优先事项。其扩大民主空间这一新的优先专题在实施时决不能干涉主权国家的事务,也不能煽动政治和社会危机。还必须特别关注特定国家内的地理区域的历史和传统。俄罗斯赞扬办事处侧重于加强合作,并强调其未来的工作应集中于促进基本人权原则,除其他外,通过努力打击仇外心理和种族主义、保护新闻工作者以及加强家庭的作用。

26. 必须为改进人权高专办的工作做出各种努力,尤其是通过纠正人员配置方面的地域不平衡、改善向各国提供的技术援助以及在实地行动中给予国家利益以更多考虑。俄罗斯代表团对与人权高专办与俄罗斯联邦开展双边合作的趋势感到高兴,但注意到特别保护业务在扩大时必要的资源没有跟上。所有会员国都必须担负起履行财政承诺的责任,包括对人权高专办的财政承诺,俄罗斯每年缴纳 200 万美元巨款。

27. **Hamilton 女士**(美利坚合众国)赞扬人权高专办在支持调查委员会、报告践踏人权行为和提议对人口贩运受害者进行补救方面所做的重要工作。美国代表团欢迎为应对民间社会和人权维护者遭受的限制和报复所做的承诺。美国尤其支持办事处承诺增进所有人的权利,不论其性取向和性别认同如何,并且为“人人生来自由平等”手册所载建议而喝彩。她想知道人权高专办和广大的联合国系统能够采取哪些进一步步骤帮助民间社会和人权维护者在不受干预或没有迫害风险的情况下开展工作。她强调伊黎伊斯兰国对宗教少数群体实施的野蛮行径,询问能够做出哪些进一步努力以确保全世界宗教少数群体的权利得到维护。

28. **Seger 先生**(瑞士)说,瑞士代表团支持强化体制机制和权利先行倡议,并询问高级专员是否设想任何具体机制来落实该倡议。就资金状况而言,他想知道是否为重新组织和重新安排办事处及其活动制定了任何计划。

29. **Philips 女士**(联合王国)敦促高级专员继续提请注意由于最近全球动荡而发生的严重侵犯人权行为。她表示联合王国代表团支持各国家办事处、各区域中心、各特别特派团和人权顾问继续开展工作,并呼吁各会员国兑现其开设人权高专办办事处的承诺。联合王国对人权事务联合办事处主任被刚果民主共和国驱逐深表关切,并敦促该国政府调查联合国报告的侵权行为并且与人权维护者开展建设性合作。

30. 她指出联合王国对宗教或信仰自由权给予优先,对伊黎伊斯兰国在伊拉克和叙利亚境内实施的可憎的践踏人权行为感到震惊,并询问国际社会如何才能帮助打击其有毒的意识形态。她还想知道为保护人权维护者,尤其是在限制性在日益增强的国家里开展工作的人权维护者,各国可以再做些什么。联合王国代表团欢迎通过关于加强和增进人权条约机构体系有效运作的大会第 68/268 号决议,并指出,联合王国将探讨帮助办事处应对其经费挑战的途径。

31. **Mahmoud 先生**(埃及)说,埃及代表团与高级专员一样,也对世界各地尤其是中东发生的侵犯人权行为感到关切。极端主义和恐怖主义蔓延和巴勒斯坦人民继续遭受苦难尤其令人震惊。应对这些现象要求增加国际对话和声援,与联合国相关机构和民间社会,包括宗教和教育机构合作,反对极端主义思想和意识形态的扭曲。

32. 在这方面,对话和合作决不能有企图将主张和理念强加给他人的预先设计的议程,而不考虑其文化背景。对话必须以公开和真诚期望强化共同纽带和搁置有争议问题为特点。人权是独立的,适用时决不能采用双重标准,以免引起挫折和怀疑。

33. **Ó Conaill 先生**(爱尔兰)强调爱尔兰承诺向人权高专办继续提供财政和政治支持。他说,办事处需要采用一种更可持续且均衡的资源战略。此外,将人权更有效地纳入本组织全部工作的主流并成为全部工作的优先内容,有助于确保发展与建设和平更加包容且更可持续。在这方面,爱尔兰代表团期待有效执行关于五岁以下儿童可预防死亡与发病的基于人权办法

的技术指导。他赞扬办事处为凸显需要保护伊拉克和阿拉伯叙利亚共和国境内宗教和民族少数群体以及妇女和儿童所做的努力，并询问高级专员对国际社会为保护基于民族背景和宗教信仰理由遭受袭击的平民应当采取的行动有何看法。

34. Al Hussein 先生(联合国人权事务高级专员)说，其办事处在他得到委托之初难以侧重于更广阔的愿景并勾勒出明确的行动方针，当时人权在公众意识中所占据的空间全被杀戮、绑架、暴行和歧视恐怖情势填满，这种情况因办事处沉重的财务负担而加剧。为了对付其惨淡的财务状况，办事处内部正努力确定其不同任务的优先次序，其方式是确保最紧迫问题由现有的供资安排来提供经费。

35. 希望能避免裁减人员和减少活动数量，尤其是在人权处于如此关键时刻。办事处将继续强调必须结束最严重罪行有罪不罚现象。导致践踏人权行为的毛细裂缝一开始往往是经济、社会和文化权利方面的缺陷，因此需要为发展议程投资并且同等地履行对两份国际人权公约的承诺。

36. 他表示感谢加拿大向调查所谓的伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)对妇女和儿童实施的性虐待的实况调查团捐款 500 万美元。有关即将为该区域推出的措施，办事处敦促伊拉克加入《国际刑事法院罗马规约》；鉴于该国部分地带落入伊黎伊斯兰国的控制中，必须确保管辖覆盖面。尽管安全方面存在重大限制，但联合国伊拉克援助团的人权部门正积极支持按照国际人权标准建设各机构。

37. 阿拉伯叙利亚共和国独立国际调查委员会在继续开展工作，但叙利亚当局尚未批准其办事处进入该国境内。尽管如此，办事处仍渴望与国家一级对应机构接触，并谋求与叙利亚当局在此方面取得进展。办事处将继续记录并报告当地的人权发展情况，包括各个专题问题的发展情况，并将在今后几个月里继续这样做，重点放在预警、更深入的分析、罪责追究和其他令人关切的专题问题，如派别和性别暴力以及保护宗教团体和族裔群体。人权高专办也在担任人权理事会设立的两个实况调查机制，阿拉伯叙利亚共和国调

查委员会和伊拉克境内侵犯人权行为调查特派团的秘书处。在捐助国支持下，办事处计划在今后几个月里加强接触。

38. 有关办事处的财务危机，他强调需要弥合会员国和公众对行动的需求与对行动投资水平低之间的巨大缺口。虽然此项工作是由联合国大家庭的许多部门完成的，但办事处具有特殊性。因此，至关重要，要与会员国密切合作，同时为使人权高专办的活动获得公众支持形成广泛联盟。必须按联合国财务细则的要求建立业务准备金，以承担办事处第一个季度的支出，因为那时收到的自愿捐款还很少。然而，根据 2015 年后预期收入来看，该准备金再也不是足以承担高出收入水平的那部分巨额支出，所以必须找到各种方法鼓励更大的支持。

39. 促进和落实发展权仍然是办事处的关键任务。然而，关于这项权利的政府间辩论持续政治化和两极分化阻碍了办事处为使其主流化所做的努力。根据人权理事会交给它的在使发展权主流化时确保机构间协调的任务，办事处与联合国各机构和实体合伙实施具体项目，包括联合国发展集团，另外还向发展权工作组提供支持。

40. 办事处将保持它维护移徙者人权的一贯承诺，并且加紧其在移徙与人权方面的工作，将这个问题纳入其全部六个优先专题中。他将继续积极参与这些工作，确保 2015 年后发展议程侧重于保护包括移徙者在内的所有面临边缘化风险的群体，不论他们的身份如何。移徙者，主要是身份不正常的移徙者，过于易受歧视，这一事实被近期人权高专办关于身份不正常的移徙者的经济、社会和文化权利的研究报告所证实。有关妇女在冲突解决中的代表性，他指出，办事处在性别均等领域取得的成就堪称典范。截至 2013 年 12 月，人权高专办所有工作人员中有 58.4%、所有高级工作人员中 35.6% 为女性，后面这一数字正好低于为 2013 年确定的指标 39%。

41. 基于有人关切所有区域关闭民主空间的趋势在日益增长，这会影响到民间社会，扩大民主空间被确

认为一个优先专题。因此，保护和支民间社会是此项战略的中心，自办事处在二十年前创建以来，这就是办事处工作的特点。人权高专办应当加强它对民间社会行为体的支持，因为它们在促进和保护人权方面扮演了关键角色，具体做法是，让各国政府注意到应当解决的问题。对于办事处来说，这种办法意味着与民间社会和各国政府接触，以便开展和加强关于促进和保护人权的对话和合作。

42. 自 2006 年出台相关措施以来，办事处的地域多样性在稳步改善，按地理区域任命的人中有 64% 来自无人任职和任职人数不足的国家。为了支持尽可能最广泛的地域分配，他将继续在读者面广的国际出版物、学术和国家人权机构等地刊登空缺广告。

43. 鉴于对任何宗教、民族或语言少数群体发动的蓄意攻击构成危害人类罪，联合国对伊黎伊斯兰国在阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克境内所犯罪行采取的对策应包括将案件移交国际刑事法院。联合国系统一直在共同努力，以加强对少数群体的保护并打击种族歧视，尽管已出台标准，但在落实这些标准方面所做的甚少。为此，联合国建立了反对种族歧视和保护少数群体网络，并且编制秘书长新的指南，以确保少数群体的权利和种族歧视在整个联合国系统得到应得的注意。

44. 宗教少数群体需要更加有力的培训、技术援助和提高认识，以确保在冲突环境内外都将少数群体的权利视为人权的一个优先事项。人权高专办已经制定了一个少数群体权利研究金方案，以为宗教和民族少数群体的年轻代表提供争取自己的权利所必需的工具和知识。人权高专办得到了 126 名伊斯兰法学家给阿布·贝克尔·巴格达迪的信的副本，其中明确谈到伊黎伊斯兰国是如何对待宗教少数群体的。

45. 关于对民间社会的援助和支持，其办事处敦促政府当局处理民间社会代表提出的意见，而不是采取压制性措施。他与非政府组织互动得出的一个共同之处是，请求人权高专办保障他们得到保护，免受他们在其境内行动的国家的迫害。压制有损国家的尊严，各国可利用一切供其使用的手段找出对策。

46. 权利先行倡议背后的主张是，当出现了践踏人权行为，有可能导致本组织如果没有反应将令其蒙羞的暴行时，整个系统将更加团结一致地采取行动。联合国在这方面的历史盛衰无常。目的是确保集中力量，向会员国报告和呈现真相，希望这将得到一项以人权为中心的议程的响应，接受信息并藉此以它们认为合适的方式采取行动。在他上任后的两个月里，有证据表明已经做了大量的协调工作，在将该倡议纳入工作主流方面已经取得了进展并且仍在取得进展。

47. 在保护民间社会和宗教或信仰自由方面，国家内部需要更深入的对话，而不仅仅是与相关的人权机制对话。只有对话者愿意听取他们不同意的意见，国家内部的讨论才可能是健康的。在压制性最强的地方，公共空间不许有一点点批评意见。必须详细讨论需要各种健康的意见和言论自由而无须担心后果的氛围。

48. 有关死亡率和发病率，人权高专办每年都与世界卫生组织一道就可预防死亡数量印发一份指导方针。尽管可预防死亡数量已大幅减少，在过去几年里减少了一半，但专家证实，临床办法已经尽其所能，要想在拯救生命方面取得任何进一步进展，要求专业人员在对待孕妇和婴儿时采取以人权为中心的措施。这样，人权视角和发展议程将完美地结合在一起，并能得到各方的支持。

49. Vrailas 先生(欧洲联盟观察员)说，欧洲联盟保证继续与高级专员合作，并强调它支持该办事处的独立性、公正性和无选择性。欢迎它在消除歧视和促进平等这些优先专题方面取得进展。他注意到将人权纳入 2015 年后发展议程的重要性，并请高级专员拟定某些需要铭记的重要方面，供以后讨论。他赞扬高级专员为在不影响办事处活动的情况下筹集资金所做的努力。他还想知道本组织如何才能进一步努力以预防接触或寻求接触联合国各机制的人频繁遭受的报复行为。最后，现在有哪些机会供办事处和会员国采取进一步行动，以使设在日内瓦和纽约的联合国各实体之间的人权工作建立更密切的联系？

50. **Rasheed 女士**(巴勒斯坦国观察员)说, 由于以色列政府不合作, 并且拒绝允许前几任 1967 年以来巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员访问被占领巴勒斯坦国, 这些报告员在完成各自的任务时都面临重重困难。不合作记录延伸至其他联合国单位, 包括联合国加沙冲突实况调查委员会; 最近, 以色列宣布不与实况调查团合作来调查其最近对加沙发动的侵略。以色列一次又一次顽固地执行其驱逐和诽谤特别程序负责人而不是对其结论提出异议的政策。

51. 联合国也对未能对有关以色列不配合的指控做出更强烈反应因而纵容以色列作为一个会员国不履行义务且有罪不罚负有责任。她想知道, 在新任特别报告员任职后, 以色列是否保证将来配合工作, 如果没有, 办事处建议人权理事会和秘书长应考虑采取哪些步骤以终止以色列屡屡违犯其在《联合国宪章》下的义务并且得到它的配合。

52. **Velichko 女士**(白俄罗斯)说, 高级专员是在困难时期走马上任的, 困难不是因为人权比别的时候受到更多的侵犯, 而是因为人权被用作干预主权国家事务的借口, 被用作投机和对这些国家施压的工具。在联合国, 人权应放在合理限制范围内来考虑。在该领域里人为制造问题是令人无法接受的, 在这方面, 权利先行倡议似乎产生了截然相反的效果。对话至关重要。她希望高级专员在人权机制的活动中将努力强化合作原则, 这是在全世界促进人权的基本前提。办事处应在其任务范围内采取行动, 并且侧重于应要求向各国提供支持, 以使它们能够履行义务。

53. 在人权理事会里建立秩序的时机已经来到, 该机构已变成一部强制推行对大多数国家来说很陌生的价值观和主张的机器。人权理事会对寻求共识和考虑伙伴的立场越来越不感兴趣, 这引起人们的关切。这种办法削弱其决定的价值, 并且破坏了其权威。人权理事会应确保全体会员国的包容性参与, 这将帮助它采取均衡而适当的决定。

54. 白俄罗斯支持理事会各专题特别程序的任务, 并强调特别任务负责人必须按照其《行为守则》履行职

责。她欢迎确定单方面胁迫措施对享受人权的负面影响问题特别报告员的任务。白俄罗斯愿意就各专题特别程序进行对话, 并敦促人权高专办不要以国别任务为借口阻止专题任务负责人访问白俄罗斯。它不承认白俄罗斯人权状况特别报告员的任务, 并且不会与他合作。高级专员应确保为了各专题特别程序而进入白俄罗斯, 以便它能有效落实在普遍定期审议下提出的建议。

55. 办事处面临的财务困难是资源开支不可持续的结果。国别任务中没有一项得到有关国家的支持, 更不用说挪用资源了。办事处应审查其开支, 并将其资源用于满足战胜饥饿、贫穷和疾病这些真正需要, 这些现象使得许多人无法享受人权。最后, 她感谢办事处支持白俄罗斯为 2015 年 4 月第二轮普遍定期审议开展筹备工作, 并希望高级专员将本着《联合国宪章》的精神, 努力促进没有等级、没有政治化、真正普遍的人权, 并确保进行相互尊重的对话。

56. **Tesfay 先生**(厄立特里亚)设立厄立特里亚问题调查委员会从程序和事实上讲都是错误的, 这是一种具有政治动机的行为, 没有为厄立特里亚的人权改善进程增加任何价值。此外, 该委员会是一个多余的、耗尽资源的措施, 其费用本该拨给在厄立特里亚建造两所学校或拨给儿基会在该国的示范工作。办事处必须更明智地使用其资金, 并且结束其经常设立报告员和委员会的做法。国家无论大小, 都无权指使某个政府该怎么运作。所有国家都应当尊重并在人权这一普遍问题上互相借鉴。国际社会可以放心, 厄立特里亚尊重其每一位居民的权利。他强调高级专员略为一提的经费短缺问题, 询问任命报告员和设立调查委员会的具体费用是多少。

57. **Hasse-Mohsine 女士**(德国)指出在危机期间发生的侵犯人权行为而且这些行为通常是这些危机的根源, 想知道在日内瓦所做的人权工作与安全理事会的工作之间的联系如何才能得到加强。她请高级专员扩大其办事处自秘书长的权利先行倡议在去年启动以来为在整个联合国系统执行该倡议所采取的行动。

58. **Alsaleh 女士**(阿拉伯叙利亚共和国)说, 叙利亚代表团祝愿高级专员在最近承担的任务中取得成功, 这个任务被过去的错误、个人的积怨和对叙利亚的政治偏见压垮。她相信, 高级专员将按照《联合国宪章》和所有相关国际人权文书的要求, 以专业、客观、无偏见、非选择性和非政治化方式履行其职责。完成人道主义任务无需以政治权利为代价, 其中的主要权利是尊重其他国家的主权、政治独立和领土完整。

59. 叙利亚政府希望高级专员将利用其道德权威, 要求参与资助和支持武装恐怖主义团体的国家履行其在相关的安全理事会决议下承担的义务。有关他的优先专题和目标, 叙利亚代表团希望, 他将特别注意缺乏国际合法性的单方面经济制裁对人权尤其是发展权的影响。最后, 叙利亚代表团希望, 高级专员的愿景将包括采取具体措施, 制止以宗教信仰者身份出现的个人进行教派煽动以散布不满情绪并威胁国家安全。

60. **Barriga 先生**(列支敦士登)询问高级专员要各会员国确保用经常预算为人权高专办提供经费的要求是否也将传达给秘书长, 秘书长的任务是将拟议预算提交给各会员国。注意到年度报告中介绍的有关残疾人的活动有限, 他想知道高级专员是否打算增加办事处在该领域的活动, 因为这个问题没有争议, 主要要求教育和能力建设, 而残疾人占世界人口的近六分之一。

61. **Hampe 女士**(立陶宛)说, 她同意高级专员的观点: 尊重人权方面恶化可能预示着有更糟糕的事情要发生。通过应对这种局势, 冲突有可能结束, 因此, 需要尽早对侵犯人权行为做出集体反应。在这方面, 立陶宛表示感谢人权高专办在预警和在发生冲突时保护人权领域所做的努力。会员国必须对危机保持警觉, 并且提供相关且可靠的信息供其审议。立陶宛代表团赞扬联合国乌克兰人权监察团所做的工作和办事处就实地状况所做的及时而客观的报告, 并且要求在这方面继续努力和提供支持。

62. **姚绍俊先生**(中国)说, 中国代表团欢迎人权高专办所做的努力, 它应加强与各方的合作, 有效应对全

世界面临的人权问题和挑战, 同时严格遵循工作授权。办事处应平等重视各类人权, 特别是平衡推进发展权, 同时也应尊重各国人民选择社会制度、发展道路和人权保障模式的权利。它还应当推动不同社会制度、宗教信仰、文化传统的国家在平等和相互尊重的基础上, 相互借鉴, 取长补短, 凝聚共识。

63. 人权高专办在工作中应秉持中立、客观和公正原则, 在这方面, 他请高级专员列出能够促进国际人权对话与合作的具体措施。他希望办事处重视发展中国家的立场和关切。该办事处应提高发展中国家人员代表性, 包括在区域和国家一级办事处聘用更多的当地工作人员, 而且还应提高资金使用的透明度, 增强信息的发布。中国将继续支持和配合高级专员及其办事处的工作, 为国际人权事业做出具体贡献。

64. **Escalante Hasbún 先生**(萨尔瓦多)表示感谢首次将萨尔瓦多选入人权理事会。萨尔瓦多支持人权事务高级专员的任务, 并感谢其办事处给予的支持, 尤其是在确认执行老年人相关措施方面的弱点给予的支持。他询问高级专员执行一项公约或其他相关措施能否补救这一状况。萨尔瓦多支持自由和平等运动, 并且希望该运动在拉丁美洲以西班牙语和其他语言继续下去。

65. **Al Hussein 先生**(联合国人权事务高级专员)回答了欧洲联盟代表提出的问题。他说, 虽然一些差距还应当弥合, 但可持续发展目标开放工作组成果文件中还是有一些积极因素。其中许多指标反映了人权义务的内容, 并且着重强调平等和不歧视, 同时有性别平等和在国家内部及国家之间实现平等这两个专门目标。一些目标涉及歧视和不平等, 同时注意边缘化群体和分类数据以及发展权。

66. 其办事处对有关与联合国合作的个人遭到报复的报道深表关切。会员国应当查阅最近秘书长关于如何应对这一问题的报告。这方面迫切需要更加协调的行动。有关以色列不配合特别程序和调查委员会的工作, 其办事处敦促该国, 实际上敦促所有国家, 与所有人权机制合作。否则, 将危害整个系统。

67. 有关白俄罗斯代表发表的意见，办事处欢迎会员国委派给它的任务；然而，经费应当与日益增长的需求相称。值得注意的是，不留下机动的空间，多边外交是不可能的。尽管所有决定都由会员国做出，但应允许人权高专办略微偏离其任务，只要它继续尊重其伙伴并找到对有关各方都有益的解决办法即可。

68. 在对厄立特里亚代表发表的意见做答复时，他再次敦促所有代表团配合特别程序，尤其是配合调查委员会的工作。一旦人权理事会就任务做出决定并向行政和预算问题咨询委员会提出紧急请求，后者便由未预见的特别费用提供经费。尽管人权高专办以前在获得资金方面未遇到过困难，但划款延迟情况越来越多。

69. 有关阿拉伯叙利亚共和国代表的发言，所有会员国都应当尊重国际人权法和人权原则。国际社会应当打击恐怖主义并避免攻击少数群体。这些问题是其今后几年任务中的优先事项。在答复列支敦士登代表提出的问题，他说，与秘书长办公室沟通过几次，过几天他将亲自提出其中相关的财务问题。

70. 由于办事处继续开展宣传，可持续发展目标开放工作组成果文件中有多处提及残疾人，列入残疾人优质教育目标的提议是人权高专办与联合国儿童基金会(儿基会)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和民间社会协作的结果。

71. 办事处支持各国努力执行《残疾人权利公约》。2013 和 2014 年，人权高专办与经济和社会事务部(经社部)协作，就如何在非洲执行该公约共同开发了一个工具包。其办事处是摩尔多瓦共和国、南非、多哥和突尼斯的一个执行伙伴，也是巴勒斯坦国的一个密切协作者。当年的第二轮项目已获审批，人权高专办将直接参与多民族玻利维亚国和埃塞俄比亚。办事处将在人权理事会下一届会议上提交其关于独立生活权利与融入社区的专题研究报告。

72. 他请中国代表查阅他以前在答复其问题时发表的意见。正如该代表所指出的，联合国各单位与会员国永远要相互尊重。有关萨尔瓦多代表提出的评论意见，办事处注意到出版物方面需要语言多样性，并将进一步研究此事。有关老年人，人权理事会任命了一位老年人享有所有人权问题独立专家，人权高专办将与作为老龄问题不限成员名额工作组秘书处的经社

部合作，以便加强对老年人人权的保护。它汇编了现有的直接或间接涉及老年人状况的国际法律标准、文件和方案，并将继续就此问题进行报告。

73. Karim 女士(马拉维)代表非洲集团发言。她说，该集团支持人权事务高级专员的任务，并且期待与其办事处开展建设性协作、办事处的持续支持导致对亚的斯亚贝巴路线图进行了审查。应当同等关注发展和尊重人权的独立性，经济、社会和文化权利与政治和公民权利的独立性。非洲集团坚定地致力于作为一项基本权利促进发展权。

74. 尽管办事处在此事项上所做的努力值得赞扬，但该集团对移徙者遭受歧视、边缘化、刑事定罪和不容忍呈增长趋势感到震惊，并且支持国际移徙与发展高级别对话发出的呼吁，即关于移徙者尤其是关于身份不正常的移徙者的话题发生转变。

75. 人权高专办应当增强其自身的能力和实力，以便向会员国提供技术援助和支持。这种援助将使会员国能够履行人权文书中阐述的义务。该集团想知道人权高专办打算如何执行一揽子能力建设措施，以协助各国履行关于加强和增进人权条约机构体系有效运作的大会第 68/268 号决议中阐述的人权承诺。

76. 非洲集团也关切有人企图通过推行与不在既定框架范围内的政治问题的相关概念破坏国际人权体系，这导致资源被挪用，损害了国际公认的权利，如发展权。办事处应当保持克制，直到国际社会界定了这些概念的范围和用途。非洲集团呼吁会员国更多地支持办事处并与其建立真正的伙伴关系，以使人权义务得到切实履行。

77. Rahman 先生(孟加拉国)敦促人权事务高级专员解决促进实现经济、文化和社会权利以及发展权方面缺乏支持的问题。孟加拉国政府希望，高级专员将在即将举行的 2015 年后发展议程政府间辩论上强调消除贫穷对于克服许多侵犯人权行为的核心意义，其办事处还将建立气候变化与落实人权之间的联系。

78. Ruidiaz 先生(智利)说，智利坚定地致力于保护、保护和保障人权，并且欢迎任命人权事务高级专员。尊重人权是一项就扩大民主空间的价值观达成政治

共识的问题，在这方面，智利将继续打击暴力行为和歧视。在人权理事会上一届会议期间，智利与其他国家合作，促进通过了一项关于性取向和性别认同的决议草案。这是一个不设立新类别人权但基于共同的人性保护同样具有普遍性的生命权、自由权和个人安全权的问题。

79. 孟加拉国政府与爱尔兰一道，也成为人权理事会关于民间社会空间的 A/HRC/RES/27/31 号决议的提案国，该决议以协商一致方式获得通过。在该决议中，人权理事会请高级专员汇编一份为民间社会创建和维护安全环境的实用建议。他计划如何具体处理这一问题？

80. Lupan 先生(摩尔多瓦共和国)说，摩尔多瓦政府对人权高专办遇到资金困难感到关切，并询问高级专员他对大会第五委员会能够取得的成果是否保持乐观。高级专员报告中有大量证据证明，需要将注意力集中在东欧的人权状况上。尽管摩尔多瓦共和国欢迎报告中的积极意见，但它认识到需要就人权问题开展进一步工作，并期待与办事处进一步协作。尽管财政资源有限，但他敦促高级专员继续就与人权有关的项目，如摩尔多瓦政府正在实施的法院监测项目开展工作。希望人权高专办将继续与联合国其他机构和各区域组织开展其重要工作。

81. Hisajima 先生(日本)询问高级专员，如果调查委员会要求后续行动，会员国如何才能促进其办事处的工作。

82. Ghaebi 先生(伊朗伊斯兰共和国)说，伊朗随时准备与人权高专办合作，也对阻碍政府间发展权工作组完成其任务的僵局感到关切。他询问高级专员应当采取哪些手段来克服这一挑战，人权高专办在这方面能够做出什么贡献。伊朗政府强烈谴责伊拉克和黎凡特伊斯兰国在阿拉伯叙利亚共和国和伊拉克境内犯的战争罪和危害人类罪。人权高专办在维护上一年通过的大会相关决议规定的措施方面能够发挥什么作用？

83. 一个月前，加拿大是唯一对名为“土著人民问题世界会议”的大会高级别全体会议的成果文件以协商一致方式通过提出异议的国家。加拿大未能听取其本

国土著人民的意见，并且在继续侵犯其权利。伊朗伊斯兰共和国敦促高级专员对该局势给予特别关注。最后，伊朗政府期待其第二次普遍定期审议，一个它非常尊重的进程。所有会员国都应邀以建设性方式有效地参加该会议。

84. Canay 先生(土耳其)询问人权事务高级专员，其办事处如何才能为其越来越大的工作量调动更多的财政支助。

85. Elbahi 先生(苏丹)说，世界上没有国家敢声称在人权领域是完美的，因此，人权高专办需要与会员国合作以促进和保护人权。苏丹代表团渴望更多地了解办事处提升和强化人权计划，尤其是在技术合作和能力建设方面。他希望人权高专办将继续努力确保经济、社会和文化权利以及发展权获得应有的重视，作为 2015 年后发展议程的一部分。最后，上周在喀土穆举行的打击人口贩运活动区域会议证明了苏丹政府诚心诚意地致力于促进和保护人权。

86. Diyar Khan 先生(巴基斯坦)说，鉴于人权高专办的工作量大增，经常预算中增加的资源应当分配给该办事处，以确保其独立性和公正性。虽然办事处的优先专题反映了人权挑战的整体状况，但与会员国协商将产生更加平衡且切合实际的管理计划。由于人权机制要求真正具有可见性和可获性，巴基斯坦支持为使条约机构现代化和人权高专办的工作合理化所做的努力，而且还支持强化普遍定期审议，尽管特别程序和调查委员会激增将使办事处的有限资源更加捉肘见襟。

87. 巴基斯坦政府建议慎重对待有可能过分偏重列入那些对其看法严重分歧的新群体所引起的歧视。原来就应当强调民主治理、法治和平与和平与安全，这些领域的任何国际行动都应当尊重会员国的主权。在政府间进程中也应当讨论预警和保护。巴基斯坦支持人权高专办努力增加对促进经济和社会权利以及将人权守则纳入业务做法的投资。

88. 死刑被理解为一种极端惩罚，但对关于这一问题的辩论应当综合而平衡地看待，同时考虑到需要遏制极恶罪行并为受害者伸张正义。在涉及死亡的案件

中，法医调查、起诉和司法程序领域也应当加强能力建设方面的合作。

89. Al-Obaidi 先生(伊拉克)说，全世界深知组成所谓的伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)的恐怖团伙在 2014 年 6 月 10 日以后被他们控制的伊拉克部分地区犯下危害人类这种滔天罪行和人权遭到种种侵犯。伊拉克代表团希望办事处依据人权理事会 S-22/1 号决议派遣调查伊黎伊斯兰国犯下的暴行的实况特派团将完成其相应的任务。

90. Ruín 女士(哥斯达黎加)说，哥斯达黎加将继续配合和支持人权高专办的工作，特别是在第五委员会谈判的预算事项上。哥斯达黎加代表团请求进一步了解在拟订 2015 年后发展议程过程中落实经济、社会和文化权利情况。

91. Morgan 女士(墨西哥)说，墨西哥有志于加强联合国全面应对人权危机的能力，尤其是通过改善预警系统。墨西哥政府欢迎人权高专办为消除歧视和促进平等开展的宣传活动，并且支持非洲集团代表就需要保护移徙者权利发表的意见。55 个会员国向秘书长表示对人权高专办的财务可持续性感到关切。墨西哥将帮助确保办事处拥有完成任务所必需的资源。

92. Le Fraper du Hellen 女士(法国)说，法国感谢人权事务高级专员所做的承诺，感谢他出席法国外交和国际发展部部长最近共同召集的、题为“在发生大规模暴行时限制否决权”的部长级会议。法国代表团还欢迎高级专员致力于解决废除死刑问题和男女同性恋、双性恋和变性者权利。至关重要，人权高专办的意见应当让日内瓦和纽约都听到，尤其是让安全理事会关于可持续发展的机构间讨论和谈判都听到。针对高级专员提及经济、社会和文化权利，法国代表团证实一些西方国家坚决支持这些权利不可分割的理念。

93. Dhanu Tirto 女士(印度尼西亚)说，极其重要的是，人权高专办持续得到财政和政治支持而且从经常预算中划拨的经费也有了增加。反过来，办事处应当增强其透明度并提高其效率。改善人权理事会与人权高专办之间的协调增效作用、协调和对话还有更大的空

间，印度尼西亚代表团想知道在高级专员领导下这方面如何能得到促进。

94. Attiya 先生(伊斯兰合作组织)代表伊斯兰合作组织独立常设人权委员会发言。他说，该委员会期待与人权事务高级专员有效合作。委员会正在建立机制使其工作与伊斯兰合作组织成员国人权机构的工作建立联系。普遍的不理解和误解也是委员会面临的问题。通过其工作，委员会期待这些问题得到解决，并且感谢人权高专办和会员国增加支持。

95. Al Hussein 先生(人权事务高级专员)说，其办事处坚信，针对任何个人或群体的歧视都是没有任何理由的，这一立场在人权高专办的任务中根深蒂固。有关对调查委员会部署的问询，当现有的条件表明需要后续行动时，办事处会要求采取后续行动。有关办事处的资金困难，各国政府应与公众合作，以为增加经费赢得支持。如果有一种用户友好型网址能方便公众了解现有各种工具的工作情况，办事处的各单位就能得到更多的支持。

96. 人权高专办坚决支持暂停死刑。在一种所有司法系统都会犯错误的环境下，最终的处罚是不可能得到批准的。其办事处将致力于通过发展咨询服务、工具和实用办法，从经济、社会和文化权利方面确认危机的预警信号，以在危机期间尊重、保护和落实这些权利。在这方面，人权高专办倡导批准《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》。

97. 与经常有人暗示人权高专办具有选择性的意见相反，所有会员国都须接受其各项程序。关于人权高专办网址的声明是办事处斟酌发布的，如果发现提出的问题十分紧迫，会在纽约或日内瓦或通过外地办事处与会员国进行互动。尽管只能由会员国做决定，但办事处的存在就是为了与会员国开展合作。尽管其意见可能被视为令人恼怒或吹毛求疵的，但其本意是引发讨论，不应当被视为攻击行为。人权高专办也受到过批评，但它信任批评来源。所有会员国的评注，无论是正面的还是反面的，都受到欢迎。

下午 1 时 10 分散会。